

WHITE STÅL-SYMASKINER.



EN MEKANIKENS TRIUMF.

Dessa maskiner äro försedda med
Patentstativer, Sjelfträdande Skyttel
och
Sjelfsättande Nål.

Äro de bästa symaskiner Amerika till dato kan framvisa.



Följande är försälvingsdokument medföljande broschyr

Ur KB:s samlingar

Digitaliserad år 2019



National Library
of Sweden

F. L. LUNDQVIST,
Falun.

White maskiner säljas i.....

endast hos:.....



WHITE STÅL-SYMASKINER.



EN MEKANIKENS TRIUMF.

Dessa maskiner äro försedda med
Patentstativer, Sjelfträdande Skyttel
och
Sjelfsättande Nål.

Äro de bästa symaskiner Amerika till dato kan framvisa.

Fullständigt försäkringsdokument medföljer hvarje maskin.

 **White Stål-Symaskiner säljas** 

i Sverige af mig eller mina agenter.

P. LJUNGDAHL,
Falun.

White maskiner säljas i.....

endast hos:.....

Intyg

af

Hr Anders Mattsson i Mora.

»Jag får nu meddela de resultat, till hvilka jag kommit efter att nu först ha varit i tillfälle verkställa en grundligare undersökning af »White»-maskinen: att maskinens förmåga att emotstå förslitning är större än hos någon annan af mig känd symaskinskonstruktion samt dess konstruktion i hufvudsak enkel, är en sanning, som ej kan bestridas.

Jag har visserligen ej varit i tillfälle att profsy med maskinen, men jag anser som själfklart, att sömmen måste blifva enahanda som efter en god Singers Symaskin, undantagandes den olikhet, som kan vara en följd af skyttelns rörelse i matarens riktning, då nålens och skyttelns rörelser förhålla sig till hvarandra i det närmaste lika, och **att sömmen måste blifva jemnare än på andra maskiner är naturligt, då maskinen, utan att dess lätta gång blir störd, alltid kan hållas fri för glappningar.**

Den sednare omständigheten jemte den, att maskinen ända **till sina allra obetydligaste detaljer är till ytterlighet välarbetad**, är, enligt min tanke, hvad som gör, att denna maskin eger **företrädet framför andra konstruktioner**: men också hvad som gör honom dyrare i tillverkning. Vid ytligt betraktande af maskinen är det ej svårt att inse, det konstruktionen är enklare, men när man besinnar, att alla axlar hafva lösa och ställbara lagerlopp samt alla ytor, som äro utsatta för slitning, likaledes äro inrättade för ansättning, och med hvilken precision allt måste vara passadt för att den minsta tillskrufning skall reparera det slitna; då bör man icke längre finna det märkvärdigt, att denna maskin är dyrare än sin konkurrent »Singer».

Den White stålsymmaskin som undertecknad köpt af Herr P. Ljungdahl i Falun har jag funnit vara särdeles lätt och tystgående, tråden behöfver sällan regleras för olika arbeten, enär maskinen arbetar på tunnare och tjockare tyger lika väl utan att behöfva förändra trådspänningen vare sig i skytteln eller öfvertråden. Jag kan med skäl recommendera White stålsymmaskiner såsom varande bättre än alla andra symaskiner som jag använt.

Domnarfvet och Barkargärdet.

A. G. Lindvall,

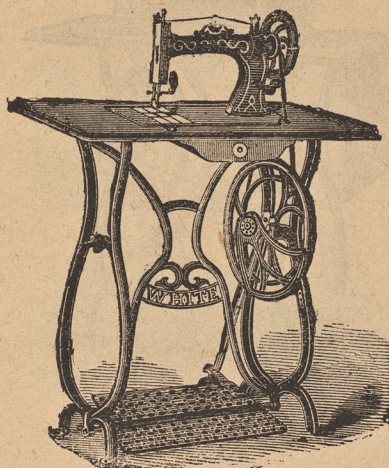
Skräddaremästare.

White Stål-Symaskiner.

En mekanikens triumf!

De erkändt bästa i världen.

Stor och hög arm.



Mycket lätt gång.

N^o 1.

Pris: 100 kronor.

Afsedd för familjebehof och handtverkerier.

Maskiner i samma stil med större (extra) bord, särskildt afsedda för handtverkare.

Pris: 105 kronor.

N^o 2.

I öfrigt lika med N^o 1, men med täcklock (huf) af massiv valnöt.

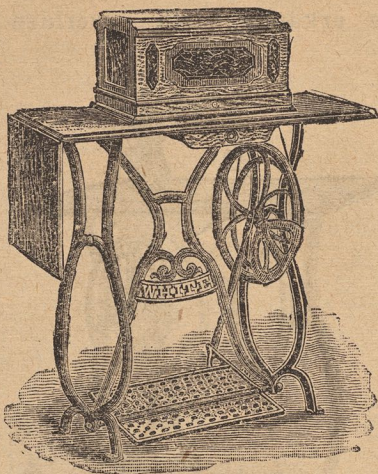
Pris: 110 kronor.

OBS! På afbetalning höjes priset cirka 10 procent.



White Stål-Symaskiner.

Nästan
ljudlös
gång.



Fem års
garanti.

N^o 6.

Pris: 120 kronor.

Arbetad af fint trä med extra bord, som förmedelst en sinnrik mekanism kan fällas upp. Särskildt afsedd för familjebehof. Med särdeles fint arbetadt täcklock (huf) af massiv valnöt.

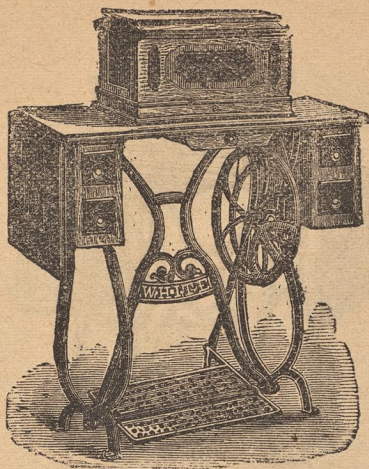
N^o 12.

Pris: 125 kronor.

Denna maskin är särskildt afsedd för skräddare och betydligt större än N^o 1, men i öfrigt lika till utseende och mekanik. Kan äfven användas af sko- och sadelmakare.

White Stål-Symaskiner.

Sjelfsättande nål.



Enkel konstruktion.

N^o 3.

Pris: 150 kronor.

Elegant Salongs-Symaskin.

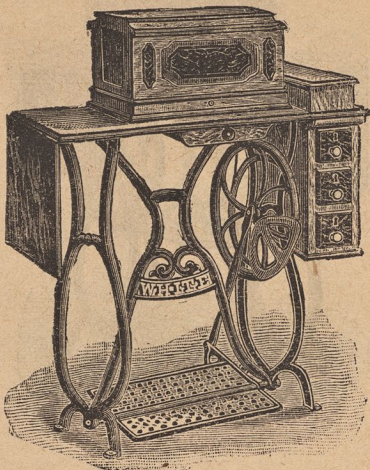
Med extra bord, förnickladt balanshjul, två lådor vid hvar ända af bordet, extra fint utfördt och ornamenteradt täcklock.

Längden af White maskinernas arm är 25 centimeter (10 tum). Armens höjd 15 centimeter (6 tum); arbetar lika väl på det tunnaste som det tjockaste tyg.



White Stål-Symaskiner.

Sinnrik trådregulator.



Nedfläcker aldrig arbetet.

N^o 7.

Pris: 150 kronor.

Modernt täcklock (huf) och extra bord.

Tre eleganta lådor under och ett arbetsskrin ofvanpå bordet.

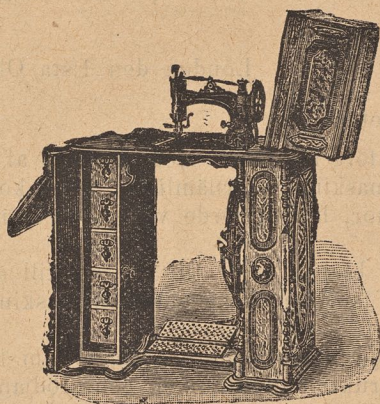
Förnickladt hjul och extra fint utfördt arbete i utsökt valnötträ.

Elegant familjemaskin.

**Begagna nålar, olja och tråd af endast 1:ma
qualité!**

White Stål-Symaskiner.

Finaste arbete.



Elegant träsnideri.

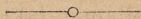
N^o 9.

Pris: 190 kronor.

En utsökt prydlig maskin, förnickladt hjul, arbetet elegant utfördt efter konstnärliga teckningar.

Elegantaste Salongs-Symaskin.

Alla White-stålsymaskiner äro försedda med särskild afkoppling för spolning samt sjelfverkande spolapparat.



The White Sewing Machine,

dess historia och exempellösa framgång.

London den 1:sta Oktober 1880.

Till Allmänheten.

Under 20 år före 1876 hade medlemmarne af detta kompani haft fabrikation af symaskiner, förnämligast efter kontrakt med andra personer eller firmor, hvilka förde vår tillverkning ut i verldsmarknaden.

Våren 1876 blefvo vi i tillfälle att till ett annat kompani försälja alla våra fabriker äfvensom dess maskineri såväl som symaskiner.

Samtidigt med dessa underhandlingar om försäljning blef en ny symaskinskonstruktion upfunnen, och stödjande vårt rykte som Fabrikanter och våra utsigter till framgång på kvalitéen af vårt fabrikat, införde vi The »White Sewing Machine» i marknaden och utförde vår första order derå i augusti 1876.

Till denna korta historiska framställning vilja vi meddela några fakta:

Det är ett erkänt faktum att White-symaskinen nu står framför hvilken som helst annan symaskinskonstruktion, på grund af dess sinnrika mekanism och lätta gång.

Det är af skickliga mekanici bevisadt, att White-symaskinen är tillverkad af de *bästa* materialier och särdeles väl arbetad, och att de delar, som äro utsatta för nötning, kunna, förmedelst lösa och ställbara lagerlopp, skruvas tillsammans med en vanlig skrufmejsel, så att slitning derigenom förebygges.

Det är ett oemotsägligt faktum att Whitesymaskinens varaktighet försäkras för en tid af fem år.

Det är särskildt att anmärka, att White förenar de mest praktiska och nyttiga förbättringar hos andra symaskiner tillsammans med sina särskilda fördelar.

Det är ett förtjenstfullt faktum, att »White» säljes lättast — *der de äro kända* — af alla, och att de fleste energiske Handlande fördenskull göra den till sin specialitet.

Det är ett tillfredsställande faktum, att »White» är till alla köparens fullkomliga belåtenhet och den oupphörligen vinner bifall.

Detta kan nogsamst ses af följande uppställning, som vi gjorde åren 1878 och 1879:

M å n a d	1878	1879	Tillökning
Januari	2,221	2,500	279
Februari	2,155	2,993	838
Mars	2,702	3,916	1,214
April	3,396	4,197	801
Maj	3,779	4,520	741
Juni	3,552	4,525	978
Juli	3,081	4,787	1,706
Augusti	3,694	5,248	1,554
September	3,347	5,211	1,864
Oktober	3,764	5,764	2,000
November	3,236	5,702	2,466
December	2,858	5,470	2,612
Summa	37,785	54,833	17,048

och att från den 1:sta Januari 1880 till den 1:sta September 1880 försäljningen redan hade öfverskridit 60,000 maskiner; samt att försäljningen nu uppgår till öfver 600 maskiner om dagen.

Det är genom protokoll offentliggjordt, att »The White» kompaniet under loppet af år 1880 inköpt en större jordareal invid sina först anlagda fabriker i Förenta Staterna och betydligt utvidgat dessa fabriker samt försett dem med de nyaste och bästa arbetsmaskiner, så att vi hoppas nu blifva i tillfälle utföra våra order utan lång tidsutdrägt.

Det är offentligt konstateradt, att White-maskinerna i såväl konstruktion som solidité vida öfverträffa alla andra symaskiner. Detta har haft den verkan, att våra symaskiner på mycket kort tid vunnit verldsrykte. Vi äro stolta öfver våra agenter och tro, att White-maskinerna köpas och säljas af sådana, som i *ihärdighet* och *hederlighet* långt öfvergå dem, som arbeta för andra fabrikanter. Vi skola äfven för framtiden söka att beskydda våra agenter så mycket som det är oss möjligt; och bedja vi särskildt om Eder medverkan och hoppas, att ingen agent skall direkt eller indirekt utanför det område, som för en hvar är bestämdt, sälja White-maskiner.

Iakttages detta noggrant, så kunna vi garantera, att goda detaljpriser kunna hållas.

Alla våra agenter, som arbeta för att göra White-maskinerna kända, kunna vi tryggt försäkra om god framgång, på grund af den erfarenhet, som vi härutinnan redan gjort. Vi rekommendera oss och teckna

Högaktningsfullt

The White Sewing Machine & Co.

SÄRSKILDT VIKTIGT MEDDELANDE TILL ALLA

som ämna köpa

SYMASKINER.

Ni behagade noga lägga märke dertill, att om jag icke har någon fast agent eller återförsäljare på den plats, der Ni bor, så är jag villig sända Eder en White-stålsymaskin, som Ni efter 10 dagars profning får återsända, om maskinen icke är till belåtenhet eller sådan som den af mig är beskrifven, och i sistnämnda fall betalas frakten af mig, både fram och åter.

Varen goda och beakta noga följande:

Låten Eder icke narras af agenter eller andra, som handla med symaskiner, ty det har blifvit ett allmänt påhitt ibland sådana samvetslösa konkurrenter att skaffa sig en White-maskin och ställa den i olag, så att de kunna inbilla köpare, att White-maskinerna icke äro så bra som andra symaskiner, och detta af det enkla skäl, att *de icke kunnat erhålla agentur å White maskiner* och således ingenting kunna förtjena på dem.

För att värna mig emot sådana föraktliga bedrägerier, råder jag alla, som ämna köpa symaskiner, att direkt korrespondera med mig, och jag skall med nöje uppgifva adressen på den återförsäljare af »White» i Eder närhet, som innehar agenturen; finnes icke någon sådan agent i Eder närhet, så erbjuder jag mig att sända Eder en maskin till speciella priser och garanterar att den i alla afseenden skall blifva till Eder belåtenhet.

Å White Stålsymaskiner

garanteras, om den användes för familj, för en tid af fem år.

Denna garanti omfattar icke slitning af nålar, spolar och skyttlar.

Ingen garanti gäller, med mindre den bär det officiella sigillet från denna fabrik i Cleveland, Ohio, U. S., Amerika.

Alla garantibevis innehålla samma nummer som finnes ingraveradt i hvarje symaskin.

En hvar bör akta sig för sådana agenter eller symaskins-handlande, som försöka att sälja andra symaskiner, men som lofvat att skaffa Whitemaskinen ifall man skulle vilja hafva en sådan. Sådana säljare äro icke befullmäktigade till att representera »White»-fabriken.



White Stålsymaskinen



är så enkel i sin konstruktion, att liten eller ingen undervisning behöfves för att blifva kunnig att bruka den.

Ett barn kan sy på den. Den har sjelfsättande nål.

Öfverträdens spänning kan lätt kontrolleras, och när den blifvit reglerad, automatisk, och behöfver icke någon förändring för familjebruk. Det är den lättast gående symaskin, som ännu blifvit fabricerad, och den går nästan ljudlöst — egenskaper, som isynnerhet alla damer torde beakta vid val af symaskin. Den är konstruerad så, att den arbetar lika väl på det tunnaste som det tjockaste tyg, och garanteras att utföra hvarje slags sömnad, som kan förekomma i en familj.

Den har den bästa trampa, som någonsin är konstruerad till symaskin, hvilket har den fördelen med sig, att den förebygger trötthet, ja till och med sådana sjukdomar, som genom tråget användande af *andra* symaskiner — synnerligast bland damer — har blifvit händelsen.

Den är tillverkad af bästa stål och så konstruerad, att de delar, som äro utsatta för nötning, äro försedda med lösa och ställbara lagerlopp, så att det slitna kan repareras genom att med skrufmejseln vrida på en skruf.

Skytteln är sjelfträdande, tillverkad af bästa stål, och spolarne äro större än till någon annan familjesymaskin. Spänningen kan förändras utan att taga upp skytteln ur skyttelbanan.

Den har större rum under armen än någon annan maskin, hvilket är fördelaktigt för såväl sömmerskor och skräddare som andra, hvilka önska att föra större sömnad under armen utan att skrynkla det.

Den är så inrättad, att maskinen kan afkopplas vid spolning, hvilket har den fördelen med sig, att maskinen då icke slites; den är äfven försedd med sjelfverkande spolapparat.

Den har en dubbel tygtransportör af stål, som förer arbetet på båda sidor om nålen, hvilket sätter arbetaren i stånd att föra

arbetet från båda sidor. Denna egenskap i förening med det stora rummet under armen finnes icke hos någon annan symaskin och är en fördel, som man icke bör förgäta.

Resultatet af alla dessa fördelar är, att »White» är den mest lättgående, den varaktigaste, den billigaste, bästa och största familje-symaskin i världen.

Priskurant å tillbehör.

Fällapparat	kr. 2,50.	Rock-kantare	kr. 2,50.
Plisséapparat	» 5,50.	Kort pressarfot, särskildt	
Snöreläggare	» 2,50.	afsedd för handskma-	
Föränderlig kantapparat	» 3,50.	kare	» 2,50.
Besättningskantare &		Spolar, per dussin.....	» 1,25.
fällare	» 3,00.	» » st.	» 0,12.
Brodérapparat.....	» 1,50.	Nålar, »original White»,	
Rullfot för läderarbete		pr dussin.....	» 1,60.
mest afsedd för sko-		d:o d:o pr st.	» 0,15.
makare	» 6,00.	Extra kantare & fällare	» 2,50.
Pressarfot, särskildt af-		Skyttlar	» 4,00.
sedd för skrårderi-		Olja, per flaska 0,40 à	» 0,50.
arbete	» 2,00.	Maskinrem	» 1,00.
Syskrufvar, afsedda för		Stygnplåt	» 1,50.
Familjebehof	» 1,50.	Spolringar	» 0,12.
Tråd, 1:ma qvalité, per		Skrufmejslar	» 0,25.
gross	» 14,40.	Oljekannor	» 0,30.

Gratis

medföljer hvarje maskin: Kantapparat (som också är Fällapparat), Brodérapparat, Pressarfot, Vaddérmått, Rulle, Oljekanna, fylld med olja, Oljekannhållare, Skrufmejsel, Lineal och Skruf, sex spolar, 12 nålar med isatt tråd, färdigt att sy. Anvisning öfver maskinens skötsel.

P. Ljungdahl.

Generalagent för Sverige.

Lager: en Gros och Detail.

Redbara och driftiga agenter antagas å alla större handelsplatser i Sverige — der sådan förut ej finnes — och bura ansökningar härom vara åtföljda af prima referenser.

Herr P. Ljungdahl.

Falun.

Den White-stålsymaskin, som jag af Eder köpte i Oktober 1882 och som dagligen har varit använd, har undertecknad tagit noga kännedom om och har funnit den vara sådan, att den är den bästa utaf de hittills kända symaskinerna. White-stålsymaskinen eger den lättaste skötsel, lemnar det bästa arbete och har den tystaste gång, och eger en mycket behaglig gång, därför att konstruktionen är sådan, att den undviker den ohelsosamma, sneda hållningen, som man icke kan undvika på alla andra symaskiner. Dess utom äro alla de ställen, som äro utsatta för slitning, väl proportionerade och äro dess utom så inrättade, att man kan på ögonblicket, genom att tilldraga en skruf, förebygga möjligen inträffande glappningar, som äro så skadliga för alla maskiner. White-stålsymaskinen eger den stora förmånen framför alla andra symaskiner, att man kan sy från det tunnaste siden till de tjockaste tyger, t. o. m. åttadubbel bolsterväf, utan att behöfva ändra nål eller trådspänning. Det är omöjligt att beskrifva White-stålsymaskinens alla förmåner framför alla andra, utan rekommenderas som den bästa utaf första klassens symaskiner.

Falun den 7 Maj 1884.

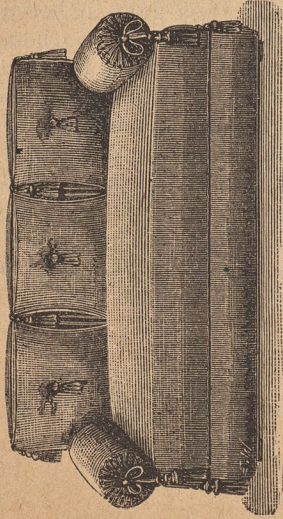
A. Israelsson,
Skräddare.

Den White-stålsymaskin, som jag för $1\frac{1}{2}$ år sedan köpte af Herr P. Ljungdahl, har jag funnit vara så utmärkt bra, att det är mycket stort nöje att vitsorda densamma. Dess gång är betydligt lättare och tystare än å någon annan symaskin. Den arbetar lika väl på de tunnaste som de tjockaste tyger. Tråden behöfver sällan regleras (spännas), hvilket är mycket tidsbesparande för den, som har sin utkomst genom sömnad. Ingen olja kommer på arbetet, hvarföre en sådan symaskin är nästan outhärlig vid förfärdigandet af ljusa klädningsar. Som jag haft symaskiner af alla andra här i landet kända symaskinssystem, så anser jag det vara min skyldighet nämna, att *ingen* annan symaskin har på långt när så fördelaktiga egenskaper som »White», och vågar jag på grund af min långa praktik påstå, att White-stålsymaskiner äro bättre än alla andra.

Falun den 6 Maj 1884.

Maria Tallberg.
Sy-atelier.

(Se sid. 14.)



SOFFA.



SÄNG.

C. PETTERSSON

FALUN.



Falu Mekaniska Liggsoffa.

Patenterad 1882.

Nödvändigheten att inom mindre lokaler placera ett möblemang så ändamålsenligt som möjligt har nu mera allt mer och mer, isynnerhet i större städer, gjort sig gällande, och sträfvanden att förena soffor och säng till ett har blifvit en naturlig följd.

Soffor, apterade till sängplats, lemnas nu visserligen af flere tillverkare här i landet, men **ingen af sådan bekvämlighet och lättsköfthet som den s. k. Falu Mekaniska Liggsoffa.** Denna möbel öfverträffar genom sin **pyrdlighet och sinnrika mekanism** alla hittills kända liknande tillverkningar.

Arbetet är af **första klass** såväl till material som utförande. Till stoppning användes endast krollsprint och tagel. Sits och madrass äro stoppade på resårer samt en lös tagelmadrass derofvanpå. Beklädnaden i sängen jemte madrassens tyg är bästa bolstervar samt arbetet i **dess helhet starkt och solidt.** Soffan öfverklädes helt och hållet, så att intet trä blifver synligt, och då den derjemte gifvits en vacker och ändamålsenlig form, som närmare synes af teckningarne, **passar** den och **pryder sin plats** i sällskap med hvilken möbel som helst, såväl i sängkammare som äfven i **kabinett, förmak och gästrum.**

När man skall förvandla möbelen från soffor till säng, behöfver man blott med **ett enda handgrepp** upplyfta sitsens framsida, då samtidigt soffans sidokuddar nedfalla, så att de i sängen stoppade kuddarnas utfällande blifva ett lämpligt stöd för den liggandes hufvud och fötter och med de samma sängen fastläses och blir sedan orubblig. Den nu uppåtvända delen af sitsen bildar sängen och är försedd med tagelmadrass och s. k. lock, hvaremed singkläderna öfvertäckas, så att de om dagen eller då sängen ej användes, ej behöfva borttagas eller annorstädes placeras. När möbelen användes till säng, är möbelyget helt och hållet öfvertäckt, så att det ej kan skadas. Sängen lemnar den **angänämaste soflyts.** Bäddningen liksom äfven uppbyggningen är lätt verkställd och fordrar så ringa arbete, att det med lätthet kan utföras af en 10 à 12 års flicka.

Pris oklädd 125 kronor.

Var person, som sängen tid använt denna soffa, hvilka för öfrigt ej blingo varit i markanden

eller emsörskides placerna. När möbelen användes till säng, är möbelen användes helt och hållet för att bära sängen. Bredningen liksom även uppbyggnaden är liit verkställd och fördrar så ringa arbete, att de emsörskides placerna. När möbelen användes till säng, är möbelen användes helt och hållet för att bära sängen. Bredningen liksom även uppbyggnaden är liit verkställd och fördrar så ringa arbete, att de emsörskides placerna.

Följande intyg meddelas från personer, som någon tid använt dessa soffor, hvilka för öfrigt ej lunge varit synliga i målnader.

På begäran meddelas, att den af Herr C. Pettersson härstädes inköpta s. k. Falu Mekanska Ligssoffa godt motsvarar sitt ändamål, och är lag med densamma mycket beläfen.

Undertecknad, som sedan förliden sommar innehaft en af Snick-Herr C. Petterssons i Falun patenterade s. k. ligssoffor, får

Falun den 20 April 1882.

Oscar Lagervall,
Grosshandlare.

Herr Fabrikören C. Pettersson härstades har till mig levererat en patenterad liggesoffa, hvilken som soffa är prydlig och som sång praktisk och ändamålsenlig; hvilket på begäran intogs.
Falun den 29 Mars 1882.

John Ahlström.
Stations-Inspektor.

Falu-Möblemang: För	gästrum	.....	115	kronor.
	» matsal	.....	185	»
	» sängkammare	.....	140	»
	» förmak	.....	200	»

m. m. bos

C. PETERSSONS
Snickeri- & Tapetserareaffär,
FALUN.



FALU MEKANISKA LIGG-SÖFFOR

(eller s. k. Divaner).

Prisbelönta med första priset, Stora

Silfvermedaljen

i Mora den 24 Aug. 1883.

Silfvermedali.

Rekommenderas som de allra bästa hitintills uppfurna. Säljas med garanti endast hos

C. PETERSSON,
FALUN.

Undertecknad rekommenderar härmed till det bästa Whites stålsymaskin, köpt af Herr P. Ljungdahl härstädes; den arbetar särdeles lätt och tyst och tillfredsställer derigenom de *största* anspråk man kan hafva på densamma.

Falun i Maj 1884.

Hilda Lindholm,
född Lagervall.

Får härmed på begäran intyga, att en af Herr P. Ljungdahl härstädes köpt s. k. White-symaskin, med hvilken oafbrutet under $\frac{3}{4}$ år arbetats på min mössfabrik, funnit densamma lemna det bästa arbete och är den lättsköttaste mot dylika af andra system, jag innehar.

Falun den 6 Maj 1884.

C. Adolf Hedlund.

Då jag för min sängkläders- och stoppmöbelaffär nu i 16 månader dagligen använt en af Herr P. Ljungdahl inköpt White-symaskin och funnit, att denna är både stark och varaktig, mycket lättgående och lättskött, *syrr väl* både såväl grof som finare söm kan den med skäl rekommenderas som de allra bästa symaskiner.

Falun den 5 Maj 1884.

C. Pettersson.
Snickeri- & Tapetserareaffär.

Undertecknad, som tagit noga kännedom om den af The White Sewing Machine Co tillverkade symaskin, får härmed på begäran intyga, att jag funnit konstruktionen vara sådan, att den försäkrar om varaktighet, lätt skötsel, godt arbete och en lätt gång hos maskinen. Alla delar, som äro utsatta för slitning, äro väl proportionerade, och äro de dessutom så inrättade, att man kan på ögonblicket genom att tilldraga en skruf förebygga möjligen inträffande glappningar, som äro så skadliga för alla maskiner. Syrummet under armen är rymligt tilltaget, hvilket gör, att maskinen, då den föröfrigt äfven kan arbeta på lättare tyger, bör kunna mer än andra motsvarande maskiner begagnas till olika sorters arbeten. Maskinens hjälpapparater synas vara både mångsidiga

och fullständiga, hvarförutan maskinens utstyrsel i öfrigt är sådan, som man kan allena begära af en första klassens symaskin.

Stockholm den 25 November 1881.

E. H. Bruhn,

Ingeniör, delegare i Stockholms Patentbyrå.

På begäran af Agenten för White-stålsymmaskinen får jag, efter att hafva pröfvat en af dessa maskiner, lemna det vitsordet, att den arbetar utmärkt väl, lätt och tyst, och anser jag den såsom den bästa symaskinen, jag hittills lärt känna.

Stockholm den 18:de Oktober 1881.

Carl Forsgård,

Maskinmästare.

Sedan jag noggrant tagit White-symaskiner i betraktande, har jag funnit dem vara tillverkade af bästa sorts stål, och konstruktionen är sådan, att den står högt öfver alla andra i handeln för rekommände symaskiner.

Drammen den 15 Februari 1881.

A. M. Helgesen,

Mekanikus.

Som jag tillföljd af mitt yrke haft anledning till att se och pröfva alla möjliga slags symaskiner, af många olika konstruktioner, må jag ändå tillstå, att White-maskinen, som jag på sednare användt, är den bästa af dem alla.

Drammen den 29 November 1881.

A. Holmin,

Skräddaremästare.

Efter att i en tid hafva begagnat 2 af Whites amerikanska stålsymaskiner är det mig ett nöje att kunna bevittna, att dessa äro de bästa symaskiner och stå högt öfver alla andra, hvarför jag tryggt kan anbefalla dem till skräddare och familjebruk. Under begagnandet af White-maskiner kan man komma till kunskap om, att de besitta många fördelar framför andra symaskiner.

Kongsberg den 17 December 1881.

T. Nielsen,

Skräddaremästare.

Efter att i vår syfabrik under närmare ett års tid hafva använt sju stycken White-symaskiner få vi härmed intyga, att vi funnit dem ega många och stora företräden framför andra af oss kända symaskiner; och kunna vi särskildt rekommendera White-maskinerna för deras vackra söm samt lätta och tysta gång.

Stockholm den 21 Februari 1883.

Jansson & C:o.

Fabrik och försäljningsmagasin Hötorget 6 samt Vesterlånggatan 52.

The best test of durability.

COLUMBIA CORSET WORKS.

(Öfvers.)

New Haven Ct. den 9 Juni 1879.

White Sewing Machine Co.

Till svar på Edert sista ärade få vi härmed intyga, att vi omkring ett och ett halft års tid använt Whites symaskiner vid vår tillverkning af snörlif. Vi hafva nära 500 maskiner i gång, som delvis drifvas med ångkraft till 1,000 svängningar i minuten, och vi finna dem vara de lättaste och billigaste maskiner att underhålla af alla dem vi försökt under vår adertonåriga snörlifsfabrikation. Maskinen är så enkel till sin konstruktion, att vi utan möda på jemförelsevis mycket kort tid inlära nybegynnare att sköta den. Jemnheten i spänningarne gör den användbar för våra finaste arbeten lika väl som för de gröfsta. Den håller arbetet fritt från oljefläckar, hvilket är en högst vigtig sak, då det gäller hvita varor.

För snörlifstillverkning anse vi White-symaskinen vara den mest fulländade och bästa i marknaden, och vi rekommendera den lika varmt för familjebefoh.

Högaktningsfullt

Mayer Strouse & C:o.

WHITE-SYMASKINEN.

Ur Industri-Tidningen Norden den 21 Oktober 1881:

TEKNIK. **White-Symaskinen.**

Uti Amerika, symaskinens hemland, nöjde man sig icke med den höga ståndpunkt, hvartill man redan tidigt lyckades uppbringa symaskins-tillverkningen, utan följde och följa ännu i dag rastlöst på hvarandra förbättringar och nya konstruktioner, afsedda att göra dessa nu mera outhärliga maskiner allt mera lämpliga att fylla de stora fordringar, som på sådana kunna ställas. **Bland de nyaste och bästa af dessa konstruktioner är den af The WHITE SEWING MACHINE Co i Cleveland uti Nordamerika, hvilken vi i dag afbilda och med några ord vilja fästa uppmärksamheten på.**

De goda egenskaper, som utmärka denna nu i 5 år bepröfvade symaskin, äro: att hvarje förslitning kan af en hvar justeras med tillhjälp af skrufmejseln; att tramprörelsen går så lätt, att den ej gerna bör vara skadlig för helsan; att armen ligger så högt, att den lemnar godt utrymme till förandet af arbetet med högra armen; att pressarfotens lyftning är så hög, att den med lätthet passerar öfver sömmen på det tjockaste tyg; att maskinen är ställbar för allt slags arbete; att den håller arbetet fritt från olja; att mataren arbetar på båda sidor om nålen; att maskinen arbetar tyst och lätt, samt att nålen kan direkt insättas utan vidare justering, och tråden lätt trädas på skytteln.

— x —

Instruktion

för begagnandet af White's Skyttel-Symaskin.

I. För nybegynnare.

Trampningen af maskinen måste först väl inläras, så att maskinen kan drifvas jemnt och stannas efter behag, såväl med endera foten i sender som med båda fötterna tillsammans. Försök icke att lära någonting annat, innan färdighet i trampningen vunnits så mycket, att maskinen icke slår tillbaka, då den skall stannas eller sättas i gång.

För att lära trampningen, tager man drifremmen från balancehjulet, sätter foten på trampan och svänger balance-hjulet omkring emot sig, samt låter foten följa rörelsen, så att tåen och hälen skiftesvis nedtryckas, hvarmed fortfares, tills man blifvit fullt förtrogen med trampningen. Nu lägges remmen på igen, pressarfoten lyftes upp, skyttel och tråd tagas ur maskinen, man sätter svänghjulet (ofvan på maskinen) igång emot sig, och fortsätter trampningen såsom förut. Efter tillräcklig öfning härmed lägges en tygbit under pressarfoten, som nu nedfälls och man öfvar sig att föra arbetet, innan man börjar att sy.

Låt aldrig maskinen gå omkring med pressarfoten nedfäld, utan att ett stycke tyg ligger under densamma.

2. Att sätta nålen.

Låt nålstången stanna på sin högsta punkt, skjut tjockändan af nålen så högt upp den går i hålet på nålstången, med den långa gropen noggrant vänd åt venster; derpå vrides nålskrufven hårdt till.

3. Nål och tråd.

Begagna aldrig en uddstött eller böjd nål. Nål och tråd böra afpassas efter tygets groflek, för den mest vanliga familjesömnad användes nål N:o 1 med tråd N:o 50 à 60. Begagna samma groflek af tråd både öfver och under! Nål och tråd afpassas vanligen efter följande nummer.

	Nålar.	Bomullstråd.
	000.	150 till 300.
För läderarbete begagnas	00.	90 » 150.
silke och skärnål	0.	70 » 90.
samt rullfot.	1.	50 » 70.
	2.	30 » 50.
	3.	20 » 30.

4. Spolning.

White-maskinen är nu mera försedd med sjelfverkande spolapparat, som lägger tråden tät och jemn som på en silkesrulle. Vid spolningen står maskinen stilla så snart den lilla haken på svänghjulets högra sida är uppknäpt. Sedan spolen blifvit insatt i apparaten, så att det lilla stiftet å spindeln fattar i det motsvarande hålet i spoltrissan, drages tråden från rullen och fästes med ändan mellan spolen och spindeln; derpå vrides till höger på skrufven nederst å spolapparaten, så att gummiringen tryckes upp mot svänghjulet, dock icke hårdare än nödigt är, svänghjulet sättes sakta i

gång, så att tråden får löpa några slag omkring spolen med början tätt intill spoltrissan, den blanka ställuckan fälles upp mot spolen och tråden lägges bakom och öfver en å trådbågen befintlig liten trissa och nedåt igen i en fin inskärning nedtill på apparaten, hvarpå svänghjulet sättes i gång och drifves, tills spolen blir full. Man bör med handen hålla tråden utifrån apparaten. Sedan spolningen är verkställd, fälles ställuckan ned igen, och apparaten frigöres från svänghjulet, hvarpå spolen urtages, och afkopplingshaken tillknäppes igen. Glanstråd bör icke begagnas till undertråd.

5. Skytteln.

White-skytteln är obestridligen den bästa skyttelkonstruktion som någonsin funnits i marknaden.

För att tråda skytteln, tages den ur maskinen. Lyft upp trådpressaren, så att den står i rät vinkel till skytteln, sätt spolens ena ända i skyttelns bakre centrum, och låt den andra ändan falla ned i främre öppningen, så att tråden löper från öfversidan af spolen, lägg tråden ut genom den lilla nedskärningen i skyttelväggen närmast trådpressaren, derpå in genom den mellersta och ut igen genom den, som är närmast spetsen, lägg ned trådpressaren, så att han ligger jemt med skyttelväggens kant, och dermed är skytteln färdig att läggas i maskinen med spetsen framskjutande genom den halfrunda öppningen i skyttelföraren. Tråden måste alltid löpa ut under trådpressaren. För att erhålla hård spänning å skytteltråden vrides medelst en liten skrufmejsel till höger på den lilla skrufven, som sitter vid skyttelns spets; för lättare spänning vrides den till venster. Detta kan göras utan att taga skytteln eller arbetet ur maskinen.

6. Öfvertrådens isättning och spänning.

White-maskinen är den lättaste symaskin att tråda, enär det endast är nålsögat genom hvilket tråden behöfver trädas.

Från trådrullen föres tråden i en hake öfverst på maskinhufvudets framsida, drages nedåt och under en liten rund fjederplatta, samt till höger om spänningstrissan och upp igen i trådgifvaren, hvarefter den drages nedåt och lägges i haken nedtill på hufvudets venstra sida samt i en inskärning i nedre ändan af nålstången och genom nålsögat från venster till höger.

Öfvertrådens spänning regleras genom en enkel apparat nederst å maskinhufvudets framsida. Är tråden lagd riktigt i spänningsskifvan, erhålles en hård spänning genom att vrida till höger på den framstående knappen i apparaten och en lösare genom att vrida densamma till venster.

Undertråden, hvilken måste vara utdragen ett par tum från skytteln, uppdrages genom att lätt hålla öfvertrådens ända med venstra handen, under det man med högra handen vrider svänghjulet åt sig, till dess nålen gått ned och kommit upp igen, hvarefter båda trådarna läggas framåt under pressarfoten.

7. Arbetets början.

Innan man börjar sy på ett ordentligt arbete, bör man först profsy på en tygbit samt ställa stygnen. Detta sker genom att med fingret vrida på en knapp, som synes i en utskärning i bordskifvan; vrides den till höger blifva stygnen kortare och till venster längre. Derefter regleras spänningen såväl på öfver- som undertråd, så att stygnen blifva lagom hårdt tilldragna och båda trådarna korsa hvarandra midt i tyget och stygnen blifva lika på båda sidor. Se derpå till, att båda luckorna äro igenskjutna öfver skyttelbanan, och maskinen är färdig att börja arbeta.

8. Arbetets afslutning.

Stanna maskinen, så att nålen stannar på sin högsta punkt, drag ned öfvertråden 3 eller 4 tum, lyft upp pressarfoten medelst pressarfotlyftaren på bakre sidan af maskinhufvudet, drag arbetet varsamt framåt och klipp utaf båda trådarna, så att ett par tums långa ändar qvarlemnas att börja nästa söm med.

9. Håll maskinen väl ren och oljad!

Om maskinen blifver trög eller beckig genom dålig olja, rensas den med terpentinsprit eller fotogén; derefter oljas den igen med fin spermolja. Maskinens öfverdel, på hvilken finnas fem oljehål, i hvilka pipen på oljekannen insättes, oljas genom att trycka lätt på botten af kannan; äfven nålstången samt spolapparaten i oljehålet på spindelhylsan och i centrum till venster oljas, likaså hjerterullen, som blifver synlig genom hålet på maskinhufvudets åtsida, för hvarje gång nålstången går ned. Då den blanka luckan till höger föres åt sidan, visar sig ett oljehål derinnanför. Svänghjulet har ett oljehål på högra sidan. Derefter aftages remmen från balanchejulet, och maskinen lyftes upp på sina gångjern, medan alla punkter på maskinens undersida, der någon rörelse förekommer, oljas; jernställningen oljas vid trampens och trampstickans båda ändar samt vid balanchejulets axel. Derefter sättes maskinen i gång, så att oljan fördelar sig, hvarpå all framflytande olja borttorkas.

10. Notiser.

- A.) Om öfre tråden brister, förorsakas det deraf, att nålen icke är rätt satt, eller tråden icke rätt tradd, eller spänningen är för hård, eller tråden ojemn och nålen för fin, eller att nålsögat är skarpt, eller att *pressarfoten är snedt fastsatt, så att nålen glider emot, den då den passerar igenom, eller att nålen är kort, då den bör nedflyttas en härsmön, eller att någon ojemmhet uppkommit å skytteln, så att tråden hakar sig fast, eller att hålet i stygnplåten blifvit skarpt, så att tråden afskäres.*
- B.) Om undertråden brister, är orsaken den, att skytteln icke är rätt tradd, eller spolen icke är satt rätt i sitt centrum eller är för full eller för hårdt spänd.
- C.) Om nålar brytas, sker det merändels genom att arbetet drages så, att nålen stöter på stygnplåten; det kan äfven ske, då man syr hårda sömmar, och pressarfoten icke trycker hårdt nog på arbetet. Genom att skrufva ned muttern upptill på pressarstängan erhålles hårdare tryckning. Om nålen visar böjelse att hugga på stygnplåten på någon sida af hålet, kan den genom ställskrufvarne nederst å maskinhufvudets högra sida flyttas närmare den motsatta sidan af nålhålet.
- D.) Om maskinen gör s. k. hoppstygn, beror det derpå, att nålen är böjd, eller att den långa gropen icke är vänd noggrant åt venster, eller att pressarfoten icke trycker hårdt nog, eller att nålen är stäld för långt från skytteln.
- E.) Om styggen blifva ojemna eller arbetet vill draga sig på sned, kan det förorsakas af att pressarfoten blifvit böjd, så att den trycker ojemt på sömmen, eller att mataren icke sitter högt nog, (mataren kan höjas efter behag) eller att nålen är för fin i förhållande till tråden.
- F.) Drifremmen skall alltid vara spänd så hårdt, att den icke glider, men icke så hårdt, att maskinens lätta gång tynges deraf. Är remmen för lång, öppnas haken, som sammanhåller den, och man skär bort en kort bit, hvarefter remmen sammanfattes igen såsom förut.
- G.) Fritt med hvarje maskin följer en fällvikare, hvilken tillika är fällsömmare, en ganspressarfot, ett vadderdmått, en oljekanna, fylld med olja, en oljekannhållare, fäst vid bordets undersida, en skrufmejsel, en linial med skruf, en skyttel i maskinen, sex spolar, tolf nålar, en skrufmejsel för skyttelspanningen samt en trådrulle på maskinen, tradd färdig att sy.

Priskurant

å andra symaskiner, som undertecknad för i lager.

Husqvarna Stålsymaskiner.



Familjefavoriten utan lock kr. 45.



Familjefavoriten med lock kr. 50.

A.	Familjesymaskin	.....	kr.	63.
»	d:o	med lock	.....	70.
»	d:o	med extra hög		
		lyftning	.....	» 66.
»	d:o	med lock	.....	» 73.
B.	Medium Symaskin	.....	»	75.

Prisen äro pr netto kontant i detalj. Om maskinen tages på afbetalning, höjes priset cirka 10 procent.

Original Stålsymaskiner

med ställbar turbin och tystgående, för handtverkare och familjer.

Nº 1	med frisaneradt bord	.....	kr.	85.
Nº 2	» »	bord och huf	»	90.
Nº 3	» »	» »		
	i utsökt fint trä och arbete...		»	100.

Singer Victoria.

A. Familjemaskin	kr. 50.
» d:o med lock »	57.
» d:o med Patent- ställ	» 60.
» d:o med lock ... »	67.
B. Mediumsymaskin	» 65.

Frister & Rossman.

A. Familjesymaskin	kr. 50.
» d:o med lock »	60.
B. Mediumsymaskin	» 60.
N ^o 4 för skräddare	» 90.

S. k. äkta Stål-Singer, från 50 kr. till högre pris.

Amerikanska Singer-Original.

A. Familjesymaskin	kr. 60.
» d:o med lock »	68.
B. Mediumsymaskin	» 75.
N ^o 4 med stor skyttel...	» 100.

Sackmans Phœnix.

A. Familjemaskin	kr. 75.
» d:o med huf »	83.
C. För skräddare m. fl. »	80.
» d:o med huf... »	88.
B. Större än C	» 100.

Patent Elastic Cylinder.

Skomakaremaskin	90 kr.
d:o med dubbla matare	100 »
d:o d:o och rullfot	105 »

Priskurant å Stickmaskiner.

Priserna netto per 3 månader eller kontant med 10 proc. rabatt. Maskinerna äro af Lambs förbättrade system, de bästa som hittills i handeln förekommit.

Klass I.		Kr.	Klass II.		Kr.
För gröfre bomulls- och ullgarner.			För medelfina bomulls- och ullgarner.		
5 å 6 nålar pr tum.			7 å 8 nålar pr tum.		
Nº 1, 96 nål. 20 c. m. nålbädd	190	—	Nº 2, 110 nål, 20 c. m. nålbädd	210	—
» 5, 122 » 26 » »	260	—	» 6, 142 » 26 » »	270	—
» 4, 124 » 30 » »	280	—	» 15, 164 » 30 » »	320	—
» 8, 166 » 35 » »	360	—	» 9, 190 » 35 » »	380	—
» 14, 190 » 40 » »	420	—	» 12, 218 » 40 » »	450	—
			» 18, 220 » 40 » »		
Klass III.			Med dubbla nålbäddar, för tillverkning af 2:ne strumpor på en gång.....		550 —
För finaste bomulls- och ullgarner, silke och tråd.			Apparat för halfva hvarf		30 —
9 å 11 nålar pr tum.			Arbetsbord med stativ.....		25 —
Nº 16, 144 nål. 20 c. m. nålbädd	260	—	Nålar..... pr st. — 10		
» 7, 230 » 26 » »	350	—	För familjebhof är maskinen Nº		
» 17, 212 » 30 » »	380	—	6, 142 nålar, att rekommendera.		
» 10, 224 » 35 » »	400	—			
» 13, 288 » 40 » »	500	—			

Alla maskiner åtföljas af utförliga, illustrerade bruksanvisningar, hvarjemte personlig handledning kan erhållas.

Maskinerna säljas under fullständig garanti och åtföljas af nödiga apparater.

Maskinerna äro försedda med ställbara nålbäddar af gjutstål och ytterst väl justerade.

P. LJUNGDAHLS ETABLISSEMENT

FALUN.

Filialer:

Söderhamn & Borlänge.

Klädeshandel.

Lager af:

Kläden, Korderojer, Dofflar, Satin, Commis, Granit, Croisé, Drap, Melton, Cheviot, Tricot à long m. m. samt alla sorters Fodervaror.

Mansklädersaffär.

Stort sorteradt lager af

alla sorters Manskläder, Mans- & Gosshattar, dito Mössor, samt de flesta till Herr-garderoben hörande artiklar, till på platsen lägsta priser.

Kappmagasin.

Största lager af

alla sorters moderna Damekappor, Kapptyger & Garneringsartiklar.

Manufaktur & korta varor.

Klädnings & Garnertyger, Schalar, Dukar, Schaletter, Hvita varor, Gardintyger, Broscher, Örhängen, Armband, Halsband, Rosetter, Amier, Portemonäer, Börser, Plånböcker, Ylletröjor, Koftor, Västar, Handskar, Vantar, Strumpor, Knappar, Band, m. m. i parti och minut.

Får härmed intyga att den White-symaskin som jag af Herr P. Ljungdahl köpte i Juni månad 1883 är af utmärkt beskaffenhet, arbetar lätt och tyst, samt lemnar en vacker och stark sömnad; och får jag denna sortens maskiner till det bästa rekommendera.

Falun den 15 Maj 1884.

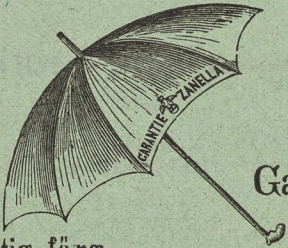
Hilda Vestgren,

född Berg.

Största sortiment af
Parasoller & Paraplyer.

Nytt!

Patent!



10års
för varaktig färg
emot luft och vatten
säljas endast hos **P. Ljungdahl.**

Garantie

OBS! Prutsystemet är sedan $\frac{1}{9}$ 1877 afskaffadt. Reelt behandlingssätt.

Billiga men bestämda priser.

Ingående order utföras med omsorg, och på kort tid.